A Study on the Usage of CAL and E-Kelaniya for Effective Learning in the field of Translation Studies

H. Deshan Wijayantha[1], Malki Epasinghe, Waruni Dissanayaka
Department of Linguistics

Abstract

Computer Assisted Learning (CAL) and E-Kelaniya are online platforms of the University of Kelaniya that enable the academic staff and the undergraduates to engage in the teaching-learning and evaluation process. This study examined how CAL and E-Kelaniya can be utilized for effective learning in the field of Translation Studies (TS). Both qualitative and quantitative methods were employed to collect data as the research methodology, in which the facilities of CAL and E-Kelaniya were carefully observed, information from a resource person in charge of CAL and E-Kelaniya was received and a questionnaire was distributed among the undergraduates in the field of TS, University of Kelaniya. According to responses recorded, the majority of the participants were familiar with CAL and E-Kelaniya and use them often in their academic activities. However, the fundamental facilities which were exercised by the respondents were, to join Zoom lectures via CAL and E-Kelaniya, access lecture recordings, self-enrolment for courses and submission of assignments. From this study, it was discovered that preparing a glossary, personal feedback and quizzes that can be used for effective learning in the field of TS as discovered in the qualitative analysis were recorded comparatively minimal. Moreover, it was suggested by the study volunteers that necessary facilities should be improved in CAL and E-Kelaniya for the productivity in the learning fields of Interpretation and Audio-visual Translation by the inclusion of reliable dictionaries, thesauruses, and glossaries and difficulties such as congestion and limited storage space should be properly managed. Hybrid procedure, a blend of online and physical studying was ascertained in the study as an effective method of teaching-learning and evaluation. Conclusively, it can be stated that CAL and E-Kelaniya as Learning Management Systems require further improvements for a fruitful learning experience in the field of TS.

Key words: Computer Assisted Learning (CAL), Effective Learning, E-Kelaniya, Teaching-Learning-Evaluation process, Translation Studies

---

[1] *deshanwijayantha951202@gmail.com*